

# vegaVIEW<sup>2.5</sup>

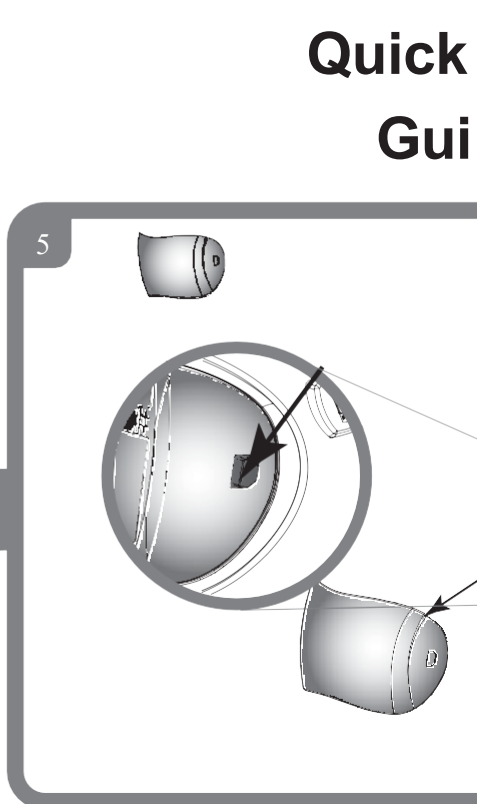
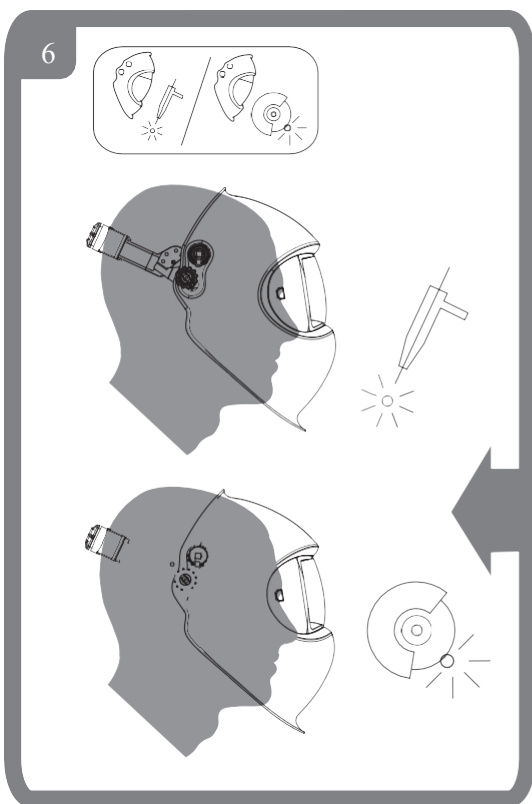
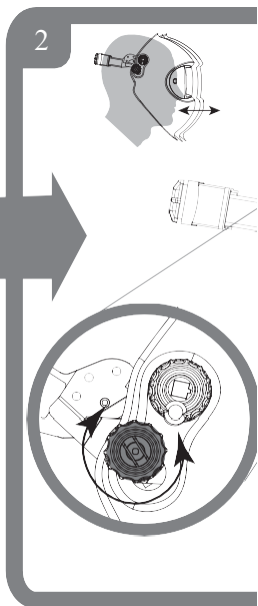
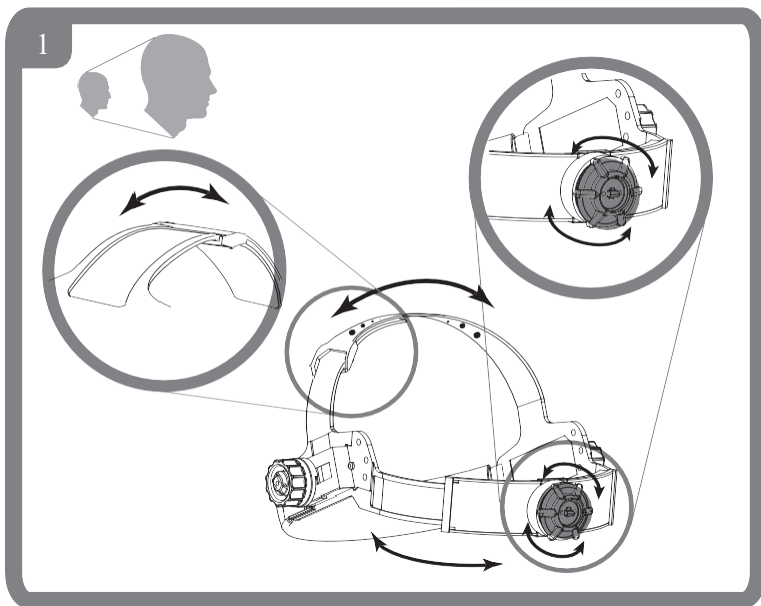
• optrel<sup>®</sup>  
swiss made 



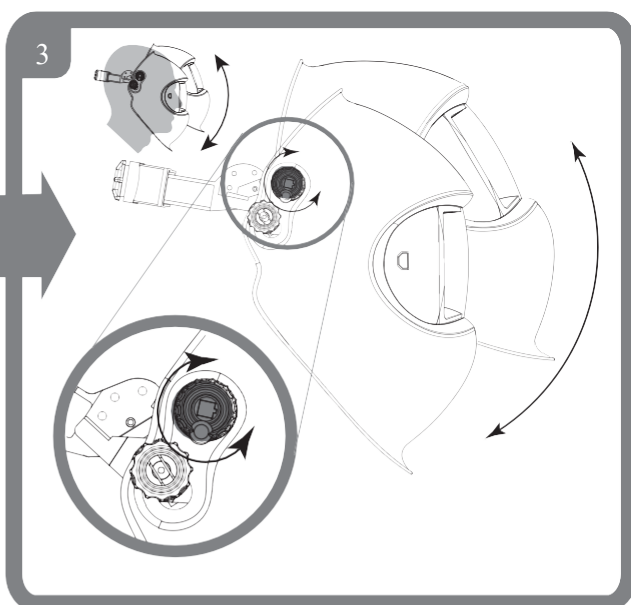
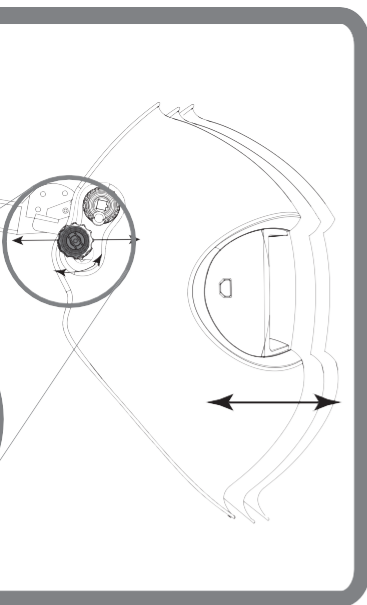
Notes:

[illegible]

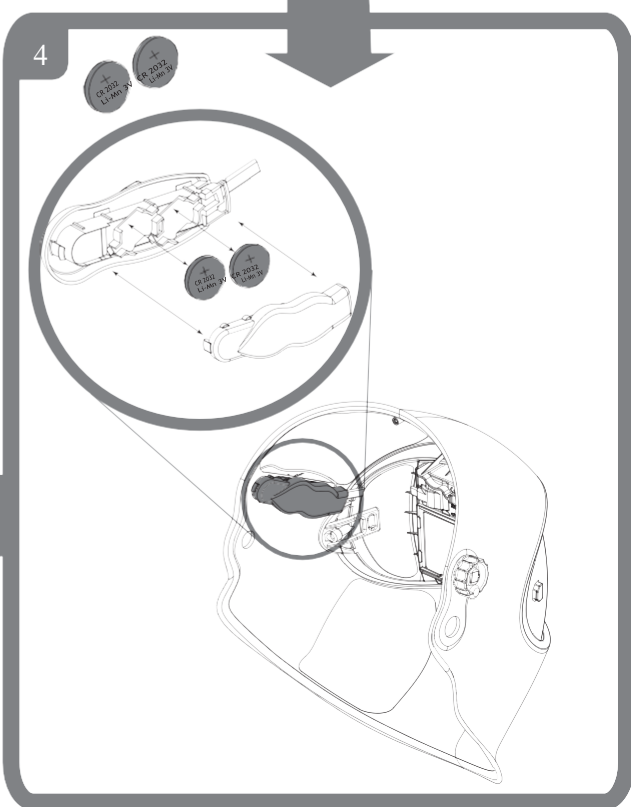
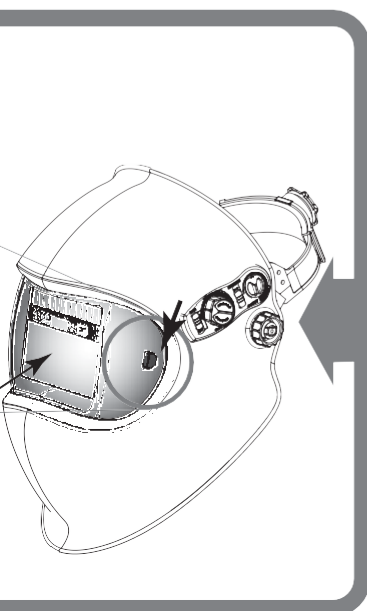
QUICK START GUIDE	4
FUNCTIONS	6
SPARE PARTS	8
ENGLISH	11
FRANÇAIS	12
DEUTSCH	13
SVENSKA	14
ITALIANO	15
ESPAÑOL	16
PORTUGUÊS	17
NEDERLANDS	18
SUOMI	19
DANSK	20
NORSK	21
POLSKI	22
ČEŠTINA	23
PYCCKNN	24
中国	25
MAGYAR	26
TÜRKÇE	25
日本語	28
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	29
БЪЛГАРСКИ	30
SLOVENSKY	31
SLOVENSKO	32
ROMÂNĂ	33
EESTI	34
LIETUVIŠKAI	35
LATVIEŠU	36
한국어	37
HRVATSKI	38
GAEILGE	39
MALTI	40



# Quick Gui



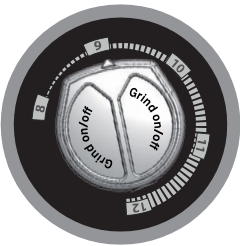
**Start  
de**



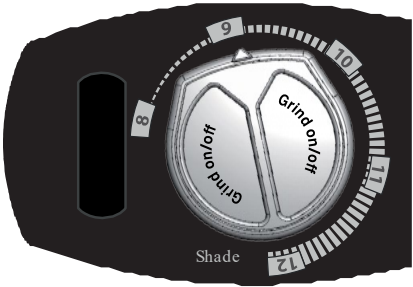
SETTING SHADE LEVEL



Choose Shade Number (SL 8-12)



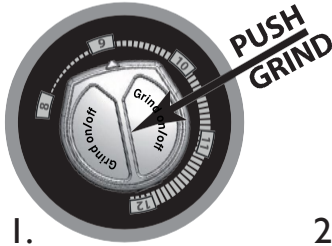
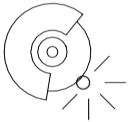
functions and settings



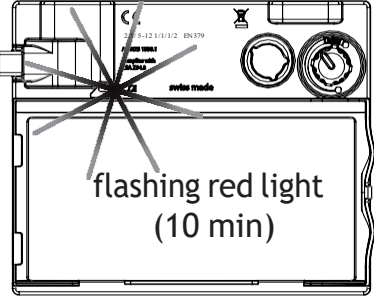
GRIND MODE



GRIND ON / OFF  
Choose Shade Number (SL 8-12)



1.

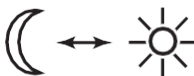


2.

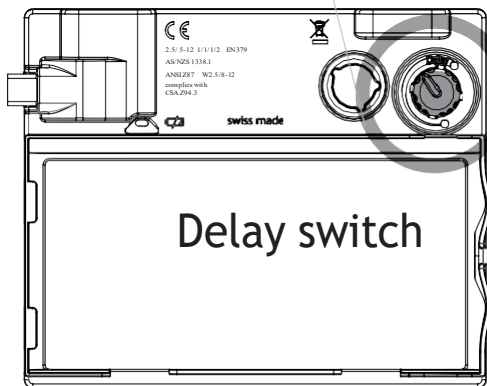
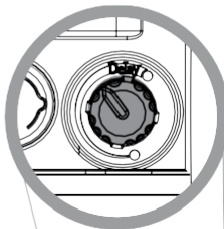
Sensitivity  
(Super High Sensitivity)



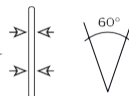
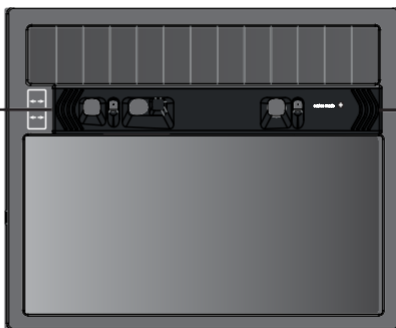
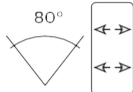
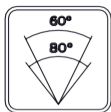
SETTING DELAY



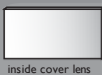
Choose Delay



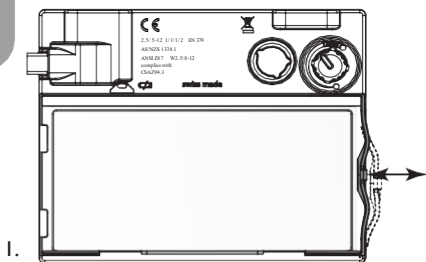
SENSOR SLIDE





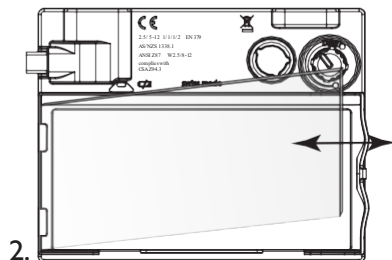


inside cover lens



I.

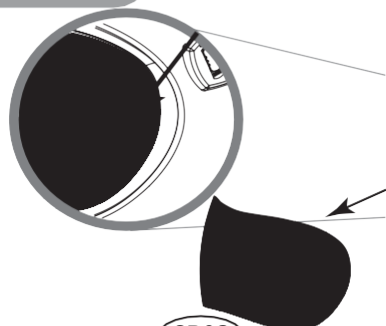
SP05



2.



front cover lens

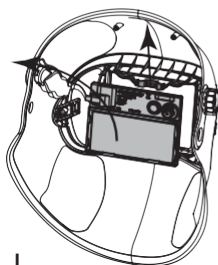


SP03

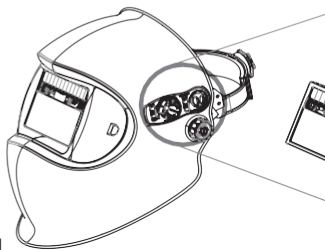
## spare parts



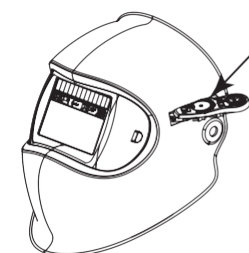
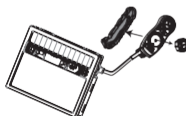
cartridge



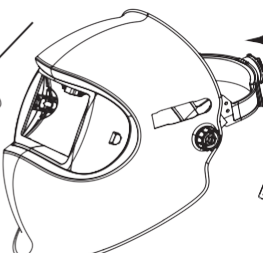
I.



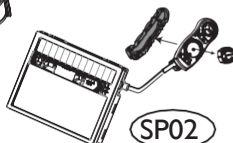
II.



III.



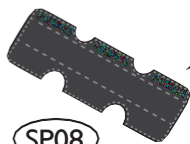
IV.



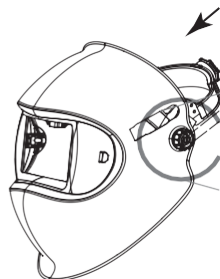
SP02



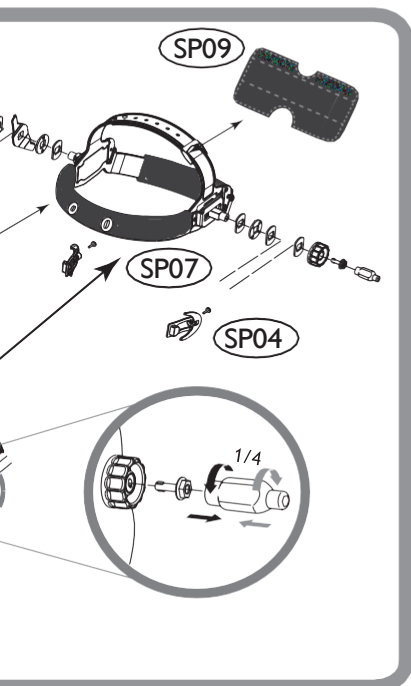
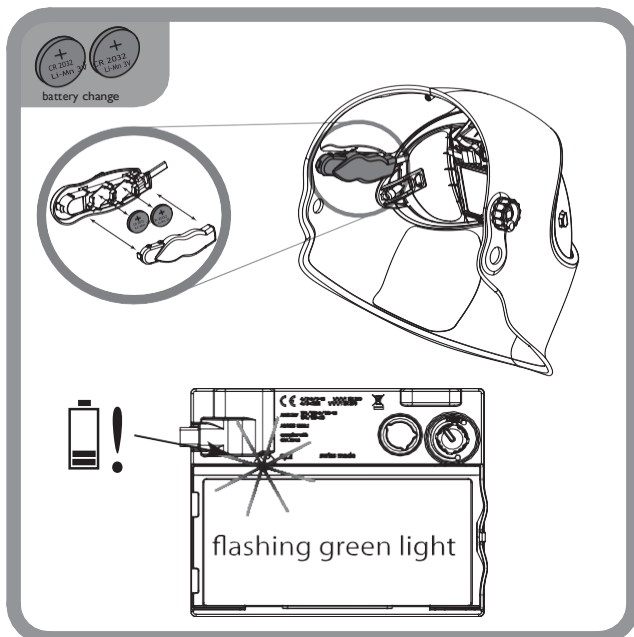
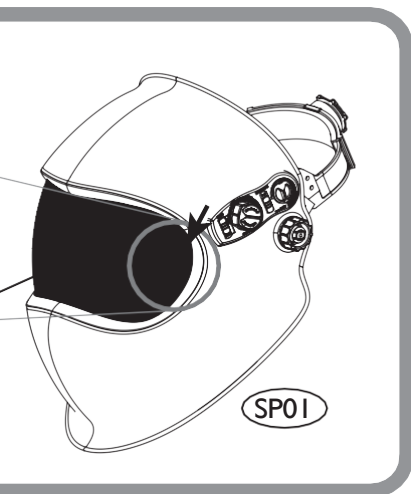
adjust headband



SP08













## spare parts list

order numbers  
see page 42

	SP01
	SP02
	SP03
	SP04
	SP05
	SP06
	SP07
	SP08
	SP09

# Schutzstufentabelle EN169 Shade level chart EN169

# Tableau des niveaux de protection EN169 Tabella dei livelli di protezione EN169

	Ampere																						
Process	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600		
	8							9		10		11		12		13			14				
								9		10		11		12		13		14					
										10		11		12		13		14					
				8		9		10		11			12		13								
	8							9		10		11		12			13						
										9		10		11		12		13					
	4		5		6		7		8		9		10		11		12						

Die auf dem Schweißerschutzfilter  
angebrachte Kennzeichnung bedeutet:

The marking on the welding filter  
indicates:

Le marquage apposé sur le filtre de  
protection pour soudeur signifie :

Il contrassegno riportato sul filtro di  
protezione per saldatore contiene i  
seguenti dati:

2.5 / 8-12 OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379 CE

Hersteller  
Dunkelstufen  
Optische Klasse  
Strahlungsdichte  
Lichtwellenlänge  
Blickwinkelbereich  
Nummer der Norm

2.5 / 8-12 OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379 CE

Light shade  
Dark Shade range  
Optical Class  
Diffusion of light class  
Wavelength range  
Angular dependence  
Number of the standard

2.5 / 8-12 OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379 CE

Echelon de protection à l'état clair  
Echelon de protection à l'état foncé  
Identification du fabricant  
Classe optique  
Classe de la diffusion de la lumière  
Homogénéité  
Angulaire dépendance  
Marque de certification

2.5 / 8-12 OS / 1 / 1 / 1 / 1 / 2 EN379 CE

Grado di protezione in stato chiaro  
Grado di protezione in stato scuro  
Identificazione del fabbricante  
Classe ottica  
Classe della diffusione della luce  
Omogeneità  
Angolare dipendenza  
Numero della norma

Kennzeichnung Helmschale:

OS 175 B CE

Hersteller  
Nummer der Norm  
Mittlere Strahlenergie

Marking helmet shell:

OS 175 B CE

Manufacturer  
Number of the standard  
Median energy impact

Marquage masque :

OS 175 B CE

Identification du fabricant  
Marque de certification  
Impact moyen énergie

Marccaggi maschera:

OS 175 B CE

Identificazione del fabbricante  
Numero della norma  
Impatto medio energia

Kennzeichnung  
Vorsatzscheibe (EN166):

OS 1 B CE

Hersteller  
Optische Klasse  
Mittlere Strahlenergie

Marking safety cover plate (EN166):

OS 1 B CE

Manufacturer  
Optical class  
Median energy impact

Marquages  
écran de protection extérieur (EN166)

OS 1 B CE

Identification du fabricant  
Classe optique  
Impact moyen énergie

Marccaggi  
vetro di protezione esterno (EN166):

OS 1 B CE

Identificazione del fabbricante  
Classe ottica  
Impatto medio energia

Kennzeichnung  
innere Schutzscheibe (EN166):

OS F CE

Hersteller  
Medium Strahlenergie  
Niedrige Strahlenergie

Marking inside cover lens (EN166):

OS F CE

Manufacturer  
Low energy impact

Marquages  
écran de protection intérieur (EN166)

OS F CE

Identification du fabricant  
Impact basse énergie

Marccaggi  
vetro di protezione interno (EN166):

OS F CE

Identificazione del fabbricante  
Impatto bassa energia

# English

## Introduction

A welding helmet is a type of headgear used when performing certain types of welding to protect the eyes, face and neck from flash burn, ultraviolet light, sparks, infrared light, and heat. The helmet consists of several parts (see spare parts list). An automatic welding filter combines a passive UV and a passive IR filter with an active filter, the luminous transmittance of which varies in the visible region of the spectrum, depending on the irradiance from the welding arc. The luminous transmittance of the automatic welding filter has an initial high value (light state). After the welding arc strikes and within a defined switching time, the luminous transmittance of the filter changes to a low value (dark state).

Depending on the model, the helmet can be combined with a protective helmet and / or with a PAPR (Powered Air Purifying Respirator) system.

## Safety instructions

Please read the operating instructions before using the helmet. Check that the front cover lens is fitted correctly. If it is not possible to eliminate errors, you must stop using the cartridge.

## Precautions & protective restrictions / Risks

During the welding process, heat and radiation are released, which can cause damage to the eyes and skin. This product offers protection for the eyes and face. When wearing the helmet, your eyes are always protected against ultraviolet and infrared radiation, regardless of the shade level. To protect the rest of your body, appropriate protective clothing must also be worn. In some circumstances, particles and substances released by the welding process can trigger allergic skin reactions in correspondingly predisposed persons. Materials that come into contact with skin may cause allergic reactions to susceptible persons. The protective welding helmet must only be used for welding and grinding and not for other applications. The manufacturer assumes no liability when the welding helmet is used for purposes other than intended or with disregard for the operating instructions. The helmet is suitable for all established welding procedures, excluding gas and laser welding. Please note the recommended protection level in accordance with EN169 on the cover. Scratched or damaged lenses must be replaced. The helmet does not replace a safety helmet. Depending on the model, the helmet can be combined with a protective helmet.

The helmet can affect the field of view due to constructive specifications (no view on the side without turning the head) and may affect a color perception due to the light transmission of the auto darkening filter. As a result, signal lights or warning indicators may not be seen. Further there is an impact hazard due to a larger contour (head with helmet on). The helmet also reduces the audio and heat perception.

## Sleep mode

The cartridge has an automatic switch-off function, which increases the service life. If the light falls on the cartridge for a period of approx 10 minutes less than 1 Lux, it automatically switches off. To reactivate the cartridge, it must be briefly exposed to daylight. If the shade cartridge cannot be reactivated or does not darken when the welding arc is ignited, the batteries must be replaced.

## Warranty & liability

Please see the instructions of the national sales organisation of the manufacturer for warranty provisions. For further information in this respect, please contact your official dealer. Warranty is only granted for material and manufacturing defects. In the case of damage caused by improper use, unauthorised intervention or through usage not intended by the manufacturer, the warranty or liability are no longer valid. Likewise, liability and the warranty are no longer valid if spare parts other than those sold by the manufacturer are used.

## Expected Lifetime

The welding helmet has no expiration date. The product can be used as long as no visible or invisible damage or functional problems occur.

## How to use (Quick Start Guide)

- Head band. Adjust the upper adjusting band (p. 4) to the size of your head. Push in the ratchet knob (p. 4) and turn until the head band fits securely but without pressure.
- Distance from eyes and helmet angle. By releasing the locking knobs (p. 4-5), the distance between the cartridge and the eyes can be adjusted. Adjust both sides equally and do not tilt. Then tighten the locking knobs again. The helmet angle can be adjusted using the rotary knob (p. 5).
- Shade Level. The shade level can be changed by turning the knob from shade level SL 8- SL 12 according to standard EN 379.
- Grinding mode. Press the Grind button (p. 6) to switch the cartridge to grinding mode. In this mode the cartridge is deactivated and remains in light mode shade level SL 2.5. The activated grinding mode is indicated by the red flashing LED (p. 6) inside the helmet. To deactivate grinding mode, press the Grind button level knob again. After 10 minutes, the grinding mode is automatically reset.
- Sensitivity. With the sensitivity button the light sensitivity is adjusted according to the welding arc and the ambient light (p. 7). The middle position corresponds to the recommended sensitivity setting in a standard situation. In the "Super high" range the maximum light sensitivity can be achieved.
- Sensor slider. The sensor slider can be set to two different positions. Depending on the position, the ambient light detection angle is reduced (p. 7) or increased (p. 7).
- Delay switch. The opening knob (Delay) (p. 7) allows to select an opening delay from dark to light. The knob allows infinite adjustment from dark to light between 0.05 to 1.0 s.

## Cleaning and disinfection

The shade cartridge and the front cover lens must be cleaned with a soft cloth at regular intervals. No strong cleaning agents, solvents, alcohol or cleaning agents containing scouring agent must be used. Scratched or damaged lenses must be replaced.

## Storage

The welding helmet must be stored at room temperature and at low humidity. Storing the helmet in the original packaging will increase the service life of the batteries.

## Replacing the front cover lens (p. 8-9)

Push in one side clip to release the front cover lens and then remove it. Attach the new front cover lens to one side clip. Pull the front cover lens round to the second side clip and clip in place. This action requires some pressure to ensure that the gasket on the front cover lens has the desired effect.

## Replacing the batteries (p. 9)

The cartridge has replaceable Lithium button cell batteries, type CR2032. If you are using a welding helmet with a fresh air connection, you must remove the face seal before replacing the batteries. The batteries must be replaced when the LED on the cartridge flashes in green.

- Carefully remove the battery cover
- Remove the batteries and dispose of them in accordance with the national regulations for special waste
- Insert CR2032 type batteries, as shown
- Carefully replace the battery cover

If the shade cartridge does not darken when the welding arc is ignited, please check battery polarity. To check whether the batteries still have sufficient power, hold the shade cartridge against a bright lamp. If the green LED flashes, the batteries are empty and must be replaced immediately. If the shade cartridge does not operate correctly in spite of correct battery replacement, it must be declared unusable and must be replaced.

## Removing/installing the cartridge (p. 8)

- Pull out the protection level knob
- Carefully remove the battery cover
- Unlock the cartridge retention spring as shown
- Carefully tilt the cartridge out
- Unlock the satellite as shown
- Pull the satellite out through the gap in the helmet
- Rotate the satellite by 90° and push through the hole in the helmet
- Remove / replace the shade cartridge

The cartridge is installed in the reverse order.

## Troubleshooting

Cartridge does not darken

- Adjust sensitivity
- Clean sensors or front cover lens
- Check the light flow to the sensor
- Change the sensor slider position
- Deactivate grinding mode
- Replace the batteries

Protection level too bright

→ choose a lower shade level

Protection level too dark

→ choose a higher shade level

→ Clean or replace front cover lens

Cartridge flickers

→ Adjust position of the delay knob on welding procedure

→ Replace the batteries

Poor vision

→ Clean the front cover lens or cartridge

→ Increase the ambient light

→ Adjust the protection level to the welding procedure

Welding helmet slips

→ Adjust/tighten the head band

## Specifications

(We reserve the right to make technical changes)

Shade Level	SL2.5 (light mode) SL8 – SL12 (dark mode)
UV/IR protection	Maximum protection in light and dark modes
Switching time from light to dark	100µs (23°C / 73°F) / 70µs (55°C / 131°F)
Switching time from dark to light	0.05 – 1.0s
Dimensions of cartridge	90 x 110 x 7mm / 3.55 x 4.33 x 0.28"
Dimensions of field of vision	50 x 100mm / 1.97 x 3.94"
Power supply	Solar cells, 2 pcs. Li batteries 3V replaceable (CR2032)
Weight	Non PAPR: 489g / 17.25 oz PAPR: 689g / 24.3038 oz
Operating temperature	-10°C – 70°C / 14°F – 157°F
Storage temperature	-20°C – 80°C / -4°F – 176°F
Classification as per EN379	Optical class = 1 Light scatter = 1 Homogeneity = 1 Angle of vision dependency = 2
Standards	CE, ANSI, EAC, compliance with CSA, KCS
Additional markings for PAPR version (notified body CE 1024)	EN12941 (TH3 in combination with e3000 or e3000X, TH2 for versions with harchat and e3000 or e3000X) EN 14594 Class 3B

## Spare parts (p. 9)

- Helmet without cartridge (SP01)
- Cartridge incl. satellite (SP02)
- Front cover lens (SP03)
- Repair set 2 (SP04)
- Inner protection lens (SP05)
- Repair set 1 (Potentiometer knob, Sensitivity knob, Battery cover) (SP06)
- Head band with fastener (SP07)
- Sweat band (SP08 / SP09)

For detailed article number see inside cover of this manual (2nd last page).

## Declaration of conformity

See internet link adress at last page.

## Legal information

This document complies with the requirements of EU regulation 2016/425 point 1.4 of Annex II.

## Notified body

See last page for detailed information.